



**Nederlandse Vereniging voor Toegepaste Taalwetenschap
Association Néerlandaise de Linguistique Appliquée**

www.anela.nl

Infobulletin juni 2020

Inhoud

Van de voorzitter	1	Oproep AVT/Anéla dissertatieprijs 2020 ..	3
Promotieonderzoek in de spotlights: Lieven Bollanseé	2	Nieuwe bestuursleden voor Anéla	4
Anéla-VIOT Scriptieprijs 2020	3	EFNIL Masterscriptiewedstrijd	5
Grote Taaldag 2020	3	Oproep voor bijdragen VIOT 2021	7
		Colofon	8

Van de voorzitter

Beste medeleden van Anéla, wat een vreemde gebeurtenissen maken we mee! Net als velen van jullie heb ik sinds begin maart voornamelijk thuisgewerkt volgens de richtlijnen om de verspreiding van het corona-virus tegen te gaan. Het virus heeft een enorme invloed op onze samenleving. Er zijn heel veel dingen in deze crisistijd belangrijker dan onze vereniging, maar ook die heeft gevolgen ondervonden. Onze vereniging moest zijn activiteiten staken, dat spreekt vanzelf. We hebben de Junioren dag afgezegd, maar we konden gelukkig wel de Anéla-VIOT Scriptieprijs uitreiken. U vindt verderop een kort verslagje. Onze reguliere studiedag die we in oktober wilden houden, is verdaagd naar volgend jaar. Datzelfde geldt voor AILA, de internationale conferentie voor toegepaste taalwetenschap die in augustus in Groningen gehouden zou worden. De nieuwe data voor AILA zijn al bekend: 15-20 augustus 2021.

De Grote Taaldag werd wel gehouden, want dat was al op 31 januari. Het was een succesvolle bijeenkomst met de uitreiking van de dissertatieprijs van Anéla en AVT en van de LOT-populariseringsprijs. U leest er meer over in dit infobulletin.

Voorts maken we u graag attent op een andere, nieuwe scriptieprijs op het gebied van taalgebruik, taalbeleid en -politiek en meertaligheid: de masterscriptiewedstrijd van EFNIL (Europese Federatie van Nationale Taalinstellingen). Pas op: de deadline voor de eerste editie is op 30 juni, maar de tweede editie volgt snel.

Op vrijdag 5 juni hield Anéla de Algemene Ledenvergadering. Vanwege de corona-crisis ging dat deze keer online. Dat is goed verlopen en de notulen volgen in de zomer. Het online karakter leidde tot een onverwachte maar volledig begrijpelijke hoge opkomst,

iets dat we mogelijk willen aanhouden in de toekomst.

We hebben drie nieuwe bestuursleden mogen benoemen, die zich in dit bulletin aan u voorstellen. Helaas namen we bij deze Algemene Ledenvergadering ook afscheid van twee zeer gewaardeerde bestuursleden:

Guusje Jol en Nivja de Jong. Zij waren vijf resp. zes jaar actief als bestuurslid van onze vereniging. Het bestuur dankt beiden heel hartelijk voor al hun goede zorgen!

Jos Swanenberg

Promotieonderzoek in de spotlights: Lieven Bollandseé

Dit academiejaar ben ik begonnen aan mijn doctoraat in de taalkunde aan de KU Leuven, campus Antwerpen. De werktitel van mijn project luidt: Exposure to English and vocabulary learning prior to formal instruction: young English-as-a-foreign-language learners in Flanders. Daarmee wil ik, onder begeleiding van mijn promotor prof. dr. Elke Peters, onderzoeken hoe buitenschools contact met Engels inwerkt op de Engelse taalvaardigheid van Vlaamse kinderen die de taal nog niet op school leren.

Wat de kern van mijn onderzoek eigenlijk inhoudt: tegenwoordig zijn kinderen in hun vrije tijd continu blootgesteld aan Engels. Dat gebeurt op televisie, op het internet, in boeken, in videospellen etc. en het komt steeds frequenter voor bij steeds jongere kinderen. Bijgevolg pikken ze ook veel Engelse woorden op. Maar hoe ziet het Engels dat ze leren er precies uit? En wat zorgt ervoor dat ze het zo vlot aanleren? Ze hebben namelijk nog geen enkele les Engels gekregen op school!

Naast het Engels begrijpen, blijkt ook dat al vele Vlaamse jongeren op 13-14 jarige leeftijd – tijdens die eerste lessen Engels – zelfs Engels kunnen produceren. Vooral de online wereld lijkt daar een hand in te hebben. Het internet geeft talloze kinderen de kans om op verschillende manieren met andere kinderen van over heel de wereld te communiceren. Dat gebeurt dan ook overwegend in het Engels, de officieuze lingua franca van het internet. Fora geven die jonge 'internauten' bijvoorbeeld de gelegenheid om over wat dan ook (van hun favoriete internationale boekenreeks tot visserssport) naar elkaar te schrijven. Diezelfde rol vervullen

ook de streamingplatformen, waarbij mensen opmerkingen onder hun favoriete – of minst favoriete – video's kunnen achterlaten, of in real-time in contact kunnen staan met hun favoriete online content creators.

Dan zijn er ook nog de videospelletjes, die niet gelimiteerd zijn tot geschreven communicatie. Tegenwoordig kunnen kinderen spellen spelen waarbij ze in een groep geplaatst worden met willekeurige andere spelers van over heel de wereld. Aan de hand van bijv. headsets kunnen ze dan ook met die andere spelers praten. Het doel van vele spellen bestaat erin samen een bepaald eindpunt te bereiken. Daarbij speelt communicatie vaak een cruciale rol om dat eindpunt zo efficiënt mogelijk te kunnen bereiken. We zien dus dat kinderen spontaan Engelse constructies maken om strategieën te bespreken, maar het blijft niet bij zuiver functionele communicatie. Ze maken soms gewoon een praatje, zonder spel-gerelateerde doeleinden. Het multimodale aspect aan videospellen, samen met mijn persoonlijke interesse ervoor, maakt dat ik mij vooral op deze vorm van buitenschools contact met Engels wil toelagen tijdens mijn doctoraat.

Met mijn onderzoek wil ik het Engels dat de Vlaamse kinderen aan de hand van die buitenschoolse activiteiten leren in kaart brengen. De resultaten kunnen belangrijk zijn voor de startfase van het Engelse taalonderwijs omdat een groeiend aantal leerlingen de dag van vandaag helemaal niet meer vanaf nul begint.

Lieven Bollandseé

Anéla-VIOT scriptieprijs 2019

Normaal gesproken wordt de scriptieprijs uitgereikt tijdens de Juniorendag die Anéla samen met VIOT organiseert, maar deze kon dit jaar geen doorgang vinden. Daarom is er een [filmpje](#) gemaakt door de jury over de prijs.

De jury bestond bij deze editie uit Chloé Lybaert (Universiteit Gent), Maria Mos (Universiteit Tilburg) en Merel Keijzer (Rijksuniversiteit Groningen).

De drie genomineerden waren:

- Niklas Frechen, Wait, Did I Do That? The Foreign Language Effect and Moral

Compensatory Mechanisms in Highly Proficient Late Bilinguals

- John O'Leary, A Complexity Analysis of L2 English academic writing
- Anouk Scheffer, Difficulties in Sounds and Sentences: The relation between phonological and syntactic difficulties of toddlers with developmental language disorder

De jury heeft uiteindelijk de prijs toegekend aan Niklas Frechen. Het volledige juryrapport is terug te lezen op onze [website](#).

Grote Taaldag 2020, de LOT populariseringsprijs en de dissertatieprijs van AVT en Anéla

Op 31 januari hostten Anéla, AVT en LOT de jaarlijkse Grote Taaldag. De keynote van Pia Quist (Kopenhagen) zette de toon voor een dag vol spannende praatjes (meer dan 70!) maar vooral ook voor een ontspannen sfeer met leuke discussies. Bijzonder dit jaar was ook het speciale track 'Intercultural communication as mediation' ter ere van de oratie van Jan ten Thije. De dag was druk bezocht met rond de 200 deelnemers.

De Grote Taaldag werd traditiegetrouw afgesloten met het Taalgala waarop de felbegeerde Anéla/AVT dissertatieprijs en de LOT populariseringsprijs werden uitgereikt. Pieter Muysken mocht uit naam van Luis Miguel Rojas Berscia de dissertatieprijs in ontvangst nemen voor Luis's dissertatie 'From Kawapanan to Shawi: Topics in language

variation and change'. De populariseringsprijs had een dubbele winnaar met Liesbeth Koenen ('Wat je zegt, gaat vanzelf, 67 opgewekte taalverhalen') en de opleiding Taal- en Letterkunde van de Katholieke Universiteit Leuven ('Scholar@School-initiatief'). Ivo Boers, Laura Dees, Pascale Eskes, Lotte Meester, Gerard Spaans en Vera Zwennes (studenten aan de Universiteit Leiden) kregen de aanmoedigingsprijs voor hun Etymology Calendar 2019.

Ook in 2021 gaat de Grote Taaldag door. Op dit moment wordt er hard gewerkt aan een online initiatief waar we gauw meer van hopen te kunnen laten weten. Het zwaartepunt van dit initiatief zal vallen op vrijdag 29 januari. Save the date!

Oproep AVT/Anéla dissertatieprijs 2020

De Algemene Vereniging voor Taalwetenschap (AVT) en de Nederlandse Vereniging voor Toegepaste Taalwetenschap (Anéla) reiken jaarlijks een prijs uit voor een dissertatie op het gebied van de taalwetenschap. Ook dit jaar zal er weer een AVT/Anéla-dissertatieprijs worden uitgereikt. Voor de AVT/Anéla dissertatieprijs 2020 komen in

aanmerking alle dissertaties verdedigd tussen 16 juli 2019 en 15 juli 2020.

Wij nodigen u uit om (gemotiveerde) voordrachten te doen voor kandidaten voor de prijs. De voordrachten dienen uiterlijk 15 augustus 2020 te worden ingediend. Dit kan [online](#).

Het reglement van de AVT/Anéla dissertatieprijs vindt u op onze [website](#).

Secretaris van de jury is dr. Jorrig Vogels (namens het AVT-bestuur). De tweede secretaris is dr. Paz González (namens het Anéla-

bestuur). Voor meer informatie over de AVT/Anéla-dissertatieprijs 2020 kunt u contact opnemen met [Jorrig Vogels](#) of [Paz González](#).

Nieuwe bestuursleden voor Anela

Even voorstellen: drie nieuwe leden voor het bestuur van Anéla! Op de Algemene Ledenvergadering op 5 juni 2020 jl. hebben we drie nieuwe bestuursleden kunnen benoemen: Tessa van Charldorp, Audrey Rouse-Malpat en Maaïke Pulles.

Tessa van Charldorp

Ik ben sinds 2015 universitair docent bij de opleiding Communicatie- en informatiewetenschappen aan de universiteit Utrecht. Daarvoor was ik als universitair docent werkzaam aan de VU waar ik in 2012 promoveerde. Mijn promotieonderzoek ging over de transformatie van gesproken taal naar geschreven taal tijdens het verdachtenverhoor. In Utrecht geef ik les op het gebied van face-to-face interactie en interculturele communicatie.



Ik doe onderzoek naar allerlei soorten gesprekken binnen verschillende instituties. Ik onderzoek bijvoorbeeld hoe of-vragen functioneren in triage-spoedgesprekken, hoe de computer wordt gebruikt tijdens hypotheekadviesgesprekken en hoe kinderen en docente chorussing inzetten tijdens een Engelse les in

Zuid-Afrika. Hoe gespreksdeelnemers dingen voor elkaar krijgen in gesprekken staat hierin altijd centraal.

Audrey Rouse-Malpat

Ik ben universitair docent Taalonderwijs aan de opleiding Europese Talen en Culturen van de Rijksuniversiteit Groningen. Ik heb mijn proefschrift in de Toegepaste Taalkunde in 2019 afgerond aan de Rijksuniversiteit in Groningen. Het project richtte zich op de effectiviteit van verschillende soorten instructie (impliciet vs. expliciet) op de ontwikkeling van mondelinge en schriftelijke vaardigheden voor L2 Frans.



Ik werk nu aan verschillende projecten die betrekking hebben op de implementatie van innovatieve taalcurricula in universiteiten, beroepsonderwijsstudies en middelbare scholen in Europa. Ik ben gespecialiseerd in L2-acquisitie in omgevingen met weinig input buiten het klaslokaal en in een pedagogie geïnspireerd op de principes van de Dynamic Usage-Based theory. Ik ben ook mede-eigenaar van [Projectfrans.nl](#), een platform gericht op het informeren, trainen en ondersteunen van leraren vreemde talen in het voortgezet onderwijs.

Na mijn ervaring als mede-organisator van de Juniorendag, de Anéla-conferentie en AILA2021, zou ik heel graag betrokken willen blijven bij Anéla door bestuurslid te worden.

Maike Pulles

Ik ben Maike Pulles en ik werk als onderzoeker bij het Lectoraat Meertaligheid & Geletterdheid van de NHL Stenden Hogeschool in Leeuwarden (voorheen lectoraat Taalgebruik en Leren).



Daar doe ik allerlei praktijkgerichte onderzoeken en ontwikkelprojecten rondom de rol van

interactie in het onderwijs, waarbij de meertalige context een belangrijk aandachtspunt is. Mijn promotieonderzoek gaat over dialogisch lezen in het basisonderwijs. Vanuit een conversatie-analytische perspectief kijk ik naar hoe kinderen in midden- en bovenbouw gezamenlijk kennis construeren in gesprekken rondom teksten, in de context van onderzoekend leren.

Ik heb Nederlands aan de Rijksuniversiteit Groningen gestudeerd, met als afstudeer richting Taalvaardigheidsontwikkeling in het onderwijs. Daarna heb ik mijn eerstegraads lesbevoegdheid Nederlands gehaald en vervolgens dertien jaar bij het Expertisecentrum taal, onderwijs en communicatie (Etoc) van de RuG gewerkt. Hier begeleidde ik basisscholen en middelbare scholen bij taalbeleidsontwikkeling, ontwikkelde ik lesmaterialen en taaltoetsen en deed ik onderzoek. Ook heb ik lesgegeven aan pabo's en de tweedegraads lerarenopleiding Nederlands. Sinds 2013 werk in aan de hogeschool in Leeuwarden.

EFNIL Masterscriptiewedstrijd

Oproep aan masterstudenten (toegepaste taalwetenschap, taalsociologie, taalrecht, taalethiek en aanverwante talige onderzoeksdomeinen)

EFNIL (the European Federation of National Institutions for Language/de Europese Federatie van Nationale Taalinstellingen) roept masterstudenten op om deel te nemen aan de wedstrijd voor de beste Europese masterscriptie op het vlak van taalgebruik, taalbeleid/-politiek en meertaligheid.

De prijs

De studenten van de beste drie scripties ontvangen de EFNIL Masterscriptieprijs, bestaande uit;

- (1) een financiële vergoeding van € 1.500;
- (2) een uitnodiging om een presentatie van de scriptie te verzorgen tijdens de EFNIL Jaarconferentie (alle kosten vergoed);
- (3) de mogelijkheid om een wetenschappelijk artikel te publiceren in het EFNIL Jaarboek met de handelingen van de jaarconferentie;

(4) de mogelijkheid om de volledige scriptie digitaal te publiceren op de [website](#) van EFNIL.

Over EFNIL

EFNIL is een onafhankelijke organisatie voor samenwerking tussen de centrale taalinstellingen van de lidstaten van de Europese Unie en van [geassocieerde landen](#). De Federatie stelt zich tot doel om de meertaligheid van Europa te behouden en te versterken, met speciale aandacht voor de officiële, nationale talen van de Europese staten.

Tot de doelstellingen behoren o.a.:

- ondersteunen van de Europese talige diversiteit als een middel tot behoud en verruiming van de culturele rijkdom van Europa en als basis voor de ontwikkeling van een overkoepelend Europees ethos en bewustzijn;
- het ondersteunen van de officiële talen van de Europese landen in het bewustzijn dat die talen essentieel zijn om alle Europese burgers zo ruim mogelijk taalkansen te blijven bieden;

- ondersteunen van de Europese taalinstellingen in hun rol als kenniscentra voor taalonderzoek en -beschrijving, als adviseurs voor het taalbeleid, of als beleidsinstanties die zelf (mede) verantwoordelijk zijn voor de planning en uitvoering van het taalbeleid in hun land of taalgebied;
- het verzorgen van informatie-uitwisseling tussen deze taalinstellingen en het stimuleren van gemeenschappelijk, taalgebiedsoverschrijdend onderzoek op Europese schaal;
- het stimuleren, binnen iedere lidstaat van: het onderwijs in de nationale taal of talen, zodat mensen alle nodige schriftelijke en mondelinge vaardigheden ontwikkelen die hen in staat moeten stellen tot volwaardige maatschappelijke participatie; het vreemdetalenonderwijs binnen het educatief bestel vanaf de vroegst mogelijke leeftijd en volgens de geldende Europese standaarden; taalonderwijs tweede taal voor niet moedertaalsprekenden in de nationale taal of talen van het land waar ze verblijven (zowel voor kinderen als voor volwassenen), én van het onderwijs en de beheersing van hun eigen moedertaal; van uitwisselingsmogelijkheden voor leerlingen, studenten en docenten binnen de landen van Europa (EU en daarbuiten).

Relevante onderzoeksdomeinen

EFNIL stelt belang in onderzoek dat verband houdt met de bovenstaande algemene doelstellingen, bijvoorbeeld onderzoek gericht op:

- tweetalig taalonderricht;
- taalonderwijsstrategieën;
- taalgebruik in een meertalige omgeving;
- doelen en effecten van taalpolitiek;
- comparatief onderzoek betreffende taalbeleid;
- taaltechnologie in relatie tot meertaligheid,
- vertaling en vertolking.

Alle Europese talen komen in aanmerking als onderzoeksdomein of -omgeving waarop de scriptie is gericht. Wel moet de scriptie zelf gesteld zijn in een van de officiële talen van de Europese staten. De voorkeur gaat uit naar onderzoek dat concrete aandacht besteedt aan (analyse van) politieke acties en beleid. EFNIL zelf heeft de afgelopen jaren

gedetailleerde informatie verzameld over taalpolitieke acties praktijken en over de taalsituatie in de verschillende Europese landen binnen het project European Language Monitor (ELM). Die informatie is [online beschikbaar](#). EFNIL moedigt studenten aan om die informatie te benutten. Voor meer informatie kunnen ze contact opnemen met het secretariaat van EFNIL en met de partnerorganisaties van EFNIL, met name die uit hun eigen taalgebied of land.

Selectie van de winnaars

De scripties worden beoordeeld door een jury op basis van:

- (1) de academische inhoud;
- (2) de beoordeling door vakgroep of studierichting binnen de eigen universiteit;
- (3) een samenvatting van 3 tot 5 bladzijden;
- (4) een aanbeveling door de scriptiebegeleider of promotor.

De jury zal bestaan uit vijf leden, aan te duiden door het bestuur van EFNIL.

Voorwaarden voor deelname

Belangstellenden moeten binnen de gestelde termijn de volgende documenten insturen in een digitaal format:

- (1) een beargumenteerde verzoekbrief in het Engels met kandidaatstelling voor de prijs van één bladzijde;
- (2) een exemplaar van de scriptie (in een van de officiële EU-talen);
- (3) een samenvatting van de scriptie (3-5 bladzijden in het Engels);
- (4) een kopie van de beoordeling door de instantie van de universitaire instelling waarbij de scriptie is ingediend (in een van de officiële EU-talen);
- (5) een aanbeveling gericht aan EFNIL door de scriptiebegeleider of promotor (in het Engels).

Alle bovengenoemde documenten moeten worden ingediend in digitale vorm als PDF, ODF of Wordbestand via dit [e-mailadres](#).

Kennisgeving

De winnaars zullen hiervan schriftelijk in kennis worden gesteld binnen een termijn van twee maanden na de uiterste indienings-

datum en hun namen worden bekend gemaakt via de website van EFNIL. Zij ontvangen een uitnodiging voor een paper op basis van hun scriptie tijdens de eerstvolgende jaarconferentie van EFNIL in de periode september-oktober van elk jaar en voor een schriftelijke bijdrage, op basis van hun paper, aan het daarop volgende jaarboek met de conferentiehandelingen. Ten slotte ontvangen de winnaars een uitnodiging om hun volledige scriptie desgewenst te publiceren op de website van EFNIL.

Einddatum voor inlevering

De uiterste inleverdatum voor de prijzen in 2020 is **30 juni 2020** en die voor de prijzen in 2021 is 31 december 2020.

Scripties die binnen een universitaire opleiding zijn beoordeeld vóór 1 januari 2019 worden niet in aanmerking genomen.

Contactinformatie

Wie meer informatie wil kan contact opnemen met het secretariaat van EFNIL (telnr. +36-1-342.93.72, efnil@nytud.hu, <http://www.efnil.org/ec-and-secretariat>) of met de partnerorganisaties namens het Nederlandse taalgebied, t.w. de Taalunie (Johan Van Hoorde, jvanhoorde@taalunie.org, +31 (0)70 311 71 55) of het Instituut voor de Nederlandse Taal (Frieda Steurs, frieda.steurs@ivdnt.org, +31 (0)71-514 16 48).

Oproep voor bijdragen VIOT 2021

Op 20, 21 en 22 januari 2021 vindt aan de Universiteit Gent het vijftiende taalbeheersingscongres plaats van de Vereniging Interuniversitair Overleg Taalbeheersing (VIOT). Het thema voor dit congres is "Taalbeheersing maakt het verschil".

De deadline voor het voorstellen van panels, workshops en lezingen is helaas al gepasseerd. Inschrijven is mogelijk tot 11 januari 2021 (early bird inschrijving tot 30 november 2020).

Meer informatie over het thema, de keynote-sprekers en deelname kunt u vinden op de [website](#).

Het organiserend comité bestaat uit Catherine Bouko, Sofie Decock, Tom De Moor, Filip Devos, Thijs Gillioen, Geert Jacobs, Marie Jacobs, Chloé Lybaert, Mathias Seghers, Stef Slembrouck, Martina Temmerman, Dorien Van De Mieroop, Luuk Van Waes, Martine Verjans en Sofie Verkest. Voor vragen of informatie, neem contact op met: viot2021@ugent.be



Voor alle info: zie de website

Op www.anela.nl kunt u dit infobulletin teruglezen en kunt ook de meest up-to-date informatie over onze activiteiten, congres-aankondigingen, en andere zaken terugvinden.

Organiseert u zelf binnenkort een conferentie of workshop of weet u van een relevante

conferentie of workshop, laat het ons weten (webmaster@anela.nl).

Zie ook aankondigingen op onze [website](#).

U kunt zich [hier](#) aanmelden voor de AILA nieuwsbrief.

Colofon

Adressen Anéla-bestuur

Jos Swanenberg (voorzitter)
A.P.C.Swanenberg@uvt.nl

Bert Le Bruyn (secretaris)
B.S.W.LeBruyn@uu.nl

Rasmus Steinkrauss (penningmeester)
R.G.A.steinkrauss@rug.nl

June Eyckmans
June.Eyckmans@telenet.be

Maaïke Hajer
Maaïke.Hajer@hu.nl

Paz González
P.Gonzalez@hum.leidenuniv.nl

Tessa van Charldorp
T.C.Vancharldorp@uu.nl

Maaïke Pulles (webmaster)
Maaïke.Pulles@nhlstenden.com

Audrey Rouse-Malpat
A.Rouse-Malpat@rug.nl

Secretariële ondersteuning:
Anneke Smits
Anela-admin@uvt.nl

Kopij infobulletin

Heeft u kopij voor het infobulletin: stuurt u dit dan op naar Anneke Smits: anela-admin@uvt.nl.